

**Distrito Escolar Unificado de Pittsburg**  
**Reunión de DELAC**  
**6 de noviembre 2017**

Presente:

**Foothill:** Martha Rodríguez

**Heights:** Virginia Martínez, Martha Torres

**Highlands:** Maria Rosales

**Los Medanos:** Evelyn Costacurta, Dulce Bernal

**Parkside:** Bernarda Sanchez, Alicia Cuevas

**Willow Cove:** Silvia Portillo

**Stoneman:** Lidia Martínez,

Martha Carabantes, Wendy Novas

**Marina Vista:** Laura Rodríguez

**Hillview JH:** María Rosales

**Rancho Medanos, JH:** Rosa Varela, Dora Rodríguez

**MLK, Jr. JH:** Laura Rodríguez, Catalina Cruz

**PHS:** Martha Torres, María Rosales

**Black Diamond H:** No hubo representante

**PUSD:** Dr. Janet Schulze, Superintendent,

**Servicios Educativos:** Sandra Guardado, L. Asdourian

**Bienvenida y Presentaciones:**

La Sra. Virginia Martínez, nuestra presidente de *DELAC* dio la bienvenida a todos y llamo la reunión al orden.

**Aprobación del Acta:**

La moción para aprobar el acta fue por la Sra. Silvia Portillo de la escuela primaria *Willow Cove*. Esta fue secundada por la Sra. Martha Rodríguez, de la escuela primaria *Foothill*. La Sra. Maria Zarate solicitó que se hiciera una corrección al acta. En el informe de la escuela *PHS* se escribió que ella era presidente de la escuela *PHS*, pero no lo es. La Sra. Martínez preguntó a todos si estaban de acuerdo en aprobar las actas con la corrección y todos estuvieron de acuerdo.

**Elecciones:**

La elección de los funcionarios se abrió. Se hizo referencia al Artículo 1 de los estatutos del *DELAC*, donde se delinea el proceso de elección y los deberes de los funcionarios. El proceso de nominación fue abierto y la Sra. Guardado, Coordinadora de *EL* y *DLI*, explicó que todos los funcionarios recibirán apoyo y orientación del distrito, como una manera de ayudarles a sentirse cómodos al presentarse para un puesto. Los miembros expresaron su interés en las diferentes posiciones:

- La Sra. Virginia Martínez para parlamentaria.
- La Sra. María Zárate para Vicepresidente
- La Sra. María Rosales y la Sra. Laura Rodríguez para la presidencia.

La Sra. Guardado pidió a las dos candidatas interesadas en el papel de la presidencia que se describieran a sí mismas con los miembros y que compartieran su experiencia y otro involucramiento escolar.

La Sra. María Rosales, mencionó que ha estado asistiendo a las reuniones *DELAC* durante los últimos cinco años. Tiene 3 estudiantes en el distrito. Actualmente es vicepresidente de la escuela *Hillview Jr. High* y presidente de la escuela *Highlands*.

La Sra. Laura Rodriguez, compartió que no ha estado involucrada en *DELAC* pero sí ha tenido experiencia como miembro del comité del Consejo Escolar. Ella asiste a las reuniones de *ELAC* y está involucrada en la escuela *MLK*.

La Sra. Guardado preguntó si había alguna pregunta para las candidatas y no hubo preguntas dirigidas hacia las dos candidatas. Las boletas fueron entregadas a los miembros para que votaran.

La Sra. Guardado preguntó si algún miembro tenía alguna pregunta para la Sra. Virginia Martínez, quien expreso interés en la posición para parlamentaria. Como fue la única persona interesada en ser candidata para parlamentaria, una moción para elegir a la Sra. Virginia Martínez como parlamentaria fue hecha por la Sra. Martha Torres y secundada por la Sra. María Zárate, todos estuvieron de acuerdo en tener a la Sra. Virginia Martínez como nuestra siguiente parlamentaria.

Las boletas fueron recogidas y contadas y la Sra. María Rosales obtuvo la mayoría de los votos. Una moción, para aprobar a la Sra. Maria Rosales como presidente, fue hecha por la Sra. Silvia Portillo y fue secundada por la Sra. Dulce Bernal y todos estuvieron de acuerdo en nombrar a la Sra. María Rosales como nuestra presidente del *DELAC*.

### **Revisión de los datos del distrito.**

La Sra. Guardado preparó una presentación sobre nuestros Aprendices del Lenguaje Inglés en el distrito. Comenzó mediante dar las definiciones de los diferentes términos.

**Aprendiz de Inglés (EL):** Un estudiante de grados K-12 que en el reporte del Cuestionario del Lenguaje del Hogar tiene un idioma además del inglés, es hablado en el hogar y que, en la evaluación inicial, es determinado que no tiene habilidades del dominio del idioma inglés para tener éxito en el programa educativo general sin apoyo del idioma.

**Proficiente y Fluente Inicial en Inglés (IFEP):** Un estudiante de grados K-12 para quien un idioma además del inglés se informa en el Cuestionario del Lenguaje del Hogar y que, después de la evaluación inicial, se determina que es Proficiente en el Inglés.

**Reclasificado a Proficiente y Fluente en Inglés (R):** Un estudiante de grados K-12 que es identificado como un Aprendiz de Inglés cuando entra a la escuela y a quien se le reclasifica como Proficiente en el Inglés (cumpliendo criterio específico).

**Solo Inglés (EO):** Un estudiante de grados K-12 para quien el único idioma informado en el Cuestionario del Lenguaje del Hogar es inglés o Lenguaje de Señas Americano.

La Sra. Guardado continuó destacando el número total de estudiantes, Aprendices del Inglés, Reclassificados, Proficiente y Fluente Inicial en Inglés y estudiantes de Sólo Inglés para el 2016-2017. Explicó que la razón para revisar los datos del año pasado es porque la información de este año aún no se ha hecho oficial, ya que se acaba de cargar a la base de datos estatal en octubre. En 2016-2017, el *PUSD* tuvo una matrícula total de 11,489 estudiantes, 3,538 (31%) de Aprendices de inglés, 2,283 (20%) de los Reclassificados, 184 (2%) Proficiente y Fluente Inicial en Inglés, 5,477 (48%) Sólo Inglés. También les dio la misma información a nivel de condado y estado para fines comparativos. La Sra. Guardado preguntó a los miembros qué habían notado en los datos que había proporcionado.

La Sra. Dulce Bernal notó la diferencia significativa en nuestra población de *EL* (31%) y porcentaje en comparación con el condado (18%) y el estado (21%). Ella sólo destacó el hecho de que nuestro porcentaje de reclasificación (20%) también es más alto que el del condado (12%) y del estado (17%). Preguntó si el alto porcentaje de reclasificación significa que los estudiantes están aprendiendo.

Desde que surgió el tema de la reclasificación, la Sra. Guardado se tomó el tiempo para repasar los criterios de reclasificación. Pidió que los miembros nombraran los diferentes componentes necesarios para la reclasificación; *CELDT*, Evaluación del Lenguaje Inglés, Aportaciones del Maestro, Aportaciones de los Padres.

A continuación, se presentó información sobre el porcentaje de Aprendices de Inglés por escuela. El *PUSD* tiene un total del 31% de Aprendices de Inglés. Los porcentajes por escuela:

<i>Foothill</i> 40%,	<i>Heights</i> 41%,	<i>Highlands</i> 43%,	<i>Los Medanos</i> 35%,
<i>Marina Vista</i> 39%,	<i>Parkside</i> 43%,	<i>Stoneman</i> 29%,	<i>Willow Cove</i> 61%,
<i>Rancho Medanos</i> 28%,	<i>MLK</i> 28%,	<i>Hillview</i> 22%,	
<i>PHS</i> 19%,	<i>Black Diamond</i> 36%.		

Los padres notaron la gran diferencia entre las escuelas y el alto porcentaje de estudiantes *EL* en la escuela primaria *Willow Cove*. Los padres se preguntaron si el programa de instrucción de Doble Lenguaje es la razón del alto porcentaje de la escuela primaria *Willow Cove*. La Sra. Guardado explicó que la mayoría de los estudiantes asisten a la escuela que se les asigna basado en su domicilio. Ella mencionó que aunque hay estudiantes que están asistiendo a la escuela primaria *Willow Cove* para tener acceso a nuestro programa de instrucción de Doble Lenguaje, el alto porcentaje de estudiantes *EL* no se atribuye a este factor.

Algunos de los miembros del comité expresaron su preocupación por el alto porcentaje de estudiantes *EL* en algunas de las escuelas y preguntaron qué está haciendo el distrito para proporcionar apoyo adicional a estas escuelas. La Sra. Guardado explicó que se asigna dinero adicional a las escuelas con mayor porcentaje de estudiantes *EL*. Explicó brevemente la manera en que los fondos son asignados por escuela y cómo nuestro plan *LCAP* ayuda a asegurar que las necesidades de nuestros estudiantes sean satisfechas. Los miembros también se preguntaron qué se está haciendo para ayudar a proporcionar apoyo a los maestros para ayudar a asegurar que puedan apoyar a nuestros estudiantes *EL*. La Sra. Guardado explicó que una manera en que nuestro distrito provee apoyo adicional a los maestros es a través del entrenador de instrucción *ELD/DLI*, así como a través de diferentes Desarrollos Profesionales.

La Sra. Guardado compartió más terminología con los miembros. Les proporcionó la definición del *CDE* para los siguientes términos:

**Aprendiz del Lenguaje Inglés de largo tiempo: (*LTEL*):** los estudiantes que son Aprendices de Inglés en los grados 6-12 que han estado matriculados en una escuela de los Estados Unidos por seis años o más y no han cumplido con los criterios de reclasificación.

**Reclasificación: los estudiantes que cumplen con cuatro criterios:** rendimiento del *CELDT*, aportaciones del maestro, aportaciones de los padres, comparación de la evaluación con compañeros que son proficientes en el inglés.

**En Riesgo de ser *LTEL*:** estudiantes de los grados 3 al 12 que han estado matriculados en una escuela de los Estados Unidos durante cuatro o cinco años y no están progresando lo suficiente hacia la reclasificación (intermedio o por debajo en el *CELDT*, estándar "no cumplido" en el *CAASPP-ELA*)

La Sra. Guardado explicó que el *LTEL* y el riesgo de convertirse en *LTEL* son nuevas categorías que el *CDE* ha estado controlando. El *CDE* quiere asegurarse de que nuestros estudiantes *EL* progresen y se reclasifican. Los estudiantes *EL* deben ser monitoreados para el progreso y se les debe proporcionar apoyo cuando sea necesario.

La Sra. Guardado compartió los porcentajes de reclasificación del *PUSD* de los últimos 3 años escolares. Los datos mostraron un crecimiento continuo en esta área en los últimos 3 años. Del 6% (14-15) al 9% (15-16), 15% (16-17).

La Sra. María Zárate hizo una observación con respecto a los avances que se están realizando en esta área. Ella dijo que estamos haciendo bien y que nuestro porcentaje de reclasificación para el último año escolar de 15% es más alto que el condado (12%) y el estado (13%).

La última pieza de datos que la Sra. Guardado compartió fue información sobre el número de estudiantes que están en riesgo de convertirse en Aprendices del Lenguaje Inglés de largo tiempo, que es un nuevo punto de datos que el estado está manteniendo. El objetivo es que los distritos hagan un seguimiento del progreso de los estudiantes EL en cuanto al dominio del idioma y convirtiéndose en proficientes. La Sra. Guardado compartió con los miembros que típicamente toma de cuatro a cinco años para aprender un idioma y demostrar competencia. Ella enfatizó que ser competente no sólo significa ser capaz de hablar y entender el inglés, los estudiantes deben llegar a ser competentes y demostrar lenguaje académico, especialmente en el área de lectura y escritura.

El año pasado el *PUSD* tuvo 1,652 estudiantes que han sido estudiantes *EL* por 0-3 años, 630 estudiantes que han sido *EL* por 4-5 años, 388 (62%) de los 630 estudiantes *EL* que han sido *EL* por 4-5 años están en riesgo de convertirse en estudiantes *LTEL* y 1,266 estudiantes que han sido *EL* por 6 años o más de los cuales 791 (62%) de los 1,266 son estudiantes *LTEL*. La Sra. Guardado preguntó a los miembros si tenían alguna pregunta sobre estas secciones.

Basándose en la presentación de los datos, los miembros hicieron varios comentarios.

¿Qué hacemos para los estudiantes que no progresan? Si un estudiante ha estado por 9 años como estudiante *EL*, necesitamos cambiar algo, si nosotros como distrito no vemos progreso, debemos hacer algo.

La Sra. Dulce Bernal sugirió que necesitamos hacer cambios e intervenir cuando vemos a los estudiantes luchando. Por ejemplo, si tenemos estudiantes que están atascados y algunos estudiantes de segundo grado no conocen las palabras a la vista, o no saben sus letras, necesitamos darles apoyo. Sería bueno que alguien pudiera ayudarles con los sonidos. Otro miembro preguntó por qué no se puede retener a un estudiante si no sabe leer o no conoce su información básica, como palabras sonoras. Preguntó por qué no podemos retenerlos como lo hacen otros países.

La Sra. María Zárate comentó que ella estudia Desarrollo Infantil y mencionó que un niño alcanza la madurez a los 7 años de edad. Las actividades en el aula deben basarse en el interés de los estudiantes. Los maestros necesitan buscar maneras de involucrar a los estudiantes y satisfacer sus necesidades.

Otro miembro declaró que algunos estudiantes aprenden de diferentes maneras. ¿Qué está pasando? ¿Cuáles son las razones, por qué no hay retención?

La Sra. María Zarate hizo una recomendación. Nosotros como padres del *DELAC* necesitamos ir y observar las clases de *ELD*, necesitamos ir a ver lo que está pasando. Sería bueno observar y traer de vuelta la información.

Otro miembro preguntó, ¿qué pasa si mi estudiante dice que lo que hace en su clase de *ELD* ya lo ha hecho, que es lo mismo? ¿Qué se puede hacer para hacer cambios?

La Sra. Guardado aseguró a los miembros que se prestará atención a sus preguntas e inquietudes. Ella mencionó que estaría compartiendo la información con las escuelas. Se está prestando apoyo y atención a las escuelas para trabajar continuamente con el fin de satisfacer las necesidades de nuestros estudiantes *EL*. También les explicó que la razón para compartir los datos era para ayudarles a comprender cómo estamos y dónde necesitamos mejorar y enfocar nuestro trabajo y atención. Los datos deben ser usados para ayudarnos a tomar decisiones informadas y dirigir el trabajo que hacemos tanto en las escuelas como a nivel de distrito, esto se refleja en nuestro plan de *LCAP*.

La Sra. Guardado informó a los miembros de las dos evaluaciones que han cambiado o cambiarán y que se utilizan como criterio de reclasificación. Ella les informó que el *CELDT* cambiará al *LPAC* y que será administrado por primera vez esta primavera. Ella les dijo a los miembros que en una reunión futura discutirá este tema más extensamente. También les recordó que el *CAASPP* sustituyó a las pruebas *CST/STAR*. También vale la pena destacar el hecho de que el *PUSD* ha adoptado un plan de estudios nuevo de inglés y matemáticas para los grados K-5. Los materiales nuevos están disponibles en inglés y español, para nuestro programa *DLI*. El plan de estudios en inglés también tiene materiales y recursos de *ELD*. Dado que contamos con un nuevo plan de estudios, también significa que los profesores necesitan tiempo para aprender los nuevos materiales y adaptar sus lecciones para integrar todos los recursos disponibles. Pero, en general, tener un plan de estudios nuevo es algo muy positivo.

La Sra. Silvia Portillo planteó una cuestión relativa a la rotación del *ELD*. Ella comentó que los estudiantes pierden el tiempo cambiando de aulas, algunos estudiantes están esperando o algunos de ellos corren. ¿Es necesario cambiar las aulas para el *ELD*? La Sra. Guardado mencionó que los grupos de rotación son formados de acuerdo al nivel de *EL* de los estudiantes y su nivel de grado, luego son asignados a un maestro de *ELD*. La mayoría de los grupos *ELD* sólo tienen dos niveles.

Un miembro compartió que los grupos de rotación del *ELD* en la escuela primaria *Willow Cove* parecen trabajar muy rápido. También compartió que en el programa *DLI*, los estudiantes intercambian entre su maestro de inglés y su maestro de español, y preguntó por qué esto no se puede hacer en las otras escuelas. Continuó preguntando cómo estamos apoyando a los maestros para que se adapten a las nuevas normas y les ayuden a satisfacer las necesidades de nuestros estudiantes *EL*. ¿Cómo se apoya a los profesores y cómo aprenden a utilizar el nuevo plan de estudios?

La Sra. Guardado mencionó que los grupos de rotación se llevan a cabo en todas las escuelas primarias. Ella confirmó que la escuela primaria *Willow Cove* tiene un equipo de quinto grado en su *DLI* que no intercambia, pero esa es su preferencia y no es influenciada por el distrito. La Sra. Guardado explicó que como distrito y en sus escuelas individuales, los maestros reciben apoyo para ayudar a satisfacer las necesidades de nuestros estudiantes. Destacó que durante el Día de Desarrollo Profesional en octubre de 2017 y próximamente en enero de 2018, se presentó información enfocada en satisfacer las necesidades de nuestros estudiantes *EL*. El personal de los grados K-5 tuvo la oportunidad de recibir entrenamiento del editor para nuestro plan de estudios de Artes del Lenguaje de Inglés.

### **Aportación al Plan Individual para el Rendimiento Estudiantil (SPSA)**

La Sra. Guardado explicó a los miembros el propósito del *SPSA*. Mencionó a los miembros que durante el mes de noviembre, todas las escuelas estarán trabajando en la actualización de su *SPSA*. Destacó los diferentes componentes que deben incluirse en el plan. El plan debe incluir información sobre Visión y misión de la escuela, el perfil escolar, análisis de datos para identificar las necesidades de los estudiantes, la descripción de las barreras y las metas escolares basadas en datos, datos del rendimiento escolar y del estudiante, mejoras planeadas, plan de gastos, membresía en el Consejo Escolar, y recomendaciones y garantías. La Sra. Guardado explicó a los miembros que muchas veces en los *SPSA* usted verá información similar a la que vieron hoy con respecto a nuestros estudiantes *EL*.

Hizo hincapié en que cada *ELAC* tiene la responsabilidad de revisar y hacer aportes al *SPSA*. La Sra. Guardado tiene la esperanza de que cuanto más vean los datos y se sientan cómodos interpretando los datos y haciendo preguntas les ayudará a sentirse más cómodos al proporcionar comentarios y sugerencias con respecto a lo que cada escuela debe hacer para dirigirse a las necesidades de nuestros estudiantes *EL*. Los datos son usados para guiar las decisiones que se toman con respecto a cómo los fondos son asignados a las escuelas y cómo se usan para crear programas y recursos que ayuden a satisfacer las necesidades de cada escuela e influenciar lo que se incluye en el plan *LCAP* de nuestro distrito.

La Dra. Schulze entró y saludó a los miembros. Los miembros la reconocieron y la invitaron a ser parte de la conversación. Los miembros describieron las posiciones y los programas que han visto que se han desarrollado usando fondos de *LCAP*, posiciones como el enlace con los padres y clases/talleres como *Loving Solutions* y *Early Literacy series* de alfabetización temprana para enfocarse en nuestro programa de lectura. La Dra. Schulze mencionó que todos estos ejemplos de programas/oportunidades surgieron como resultado de la petición y aportación de los padres en la *LCAP*. Damos la bienvenida y escuchamos los comentarios de los padres y trabajamos para implementar sus sugerencias. También citó otras muestras en las que se están usando fondos de *LCAP* para ayudar a los estudiantes *EL*, habló sobre las computadoras portátiles que compramos para nuestros recién llegados en las escuelas *PHS* y *Hillview JHS*. La Dra. Schulze dijo: "Todo por los Estudiantes".

Tener a la Dra. Schulze presente en la sala generó preguntas de los miembros para ella. Un miembro hizo la petición de tener zonas de calentamiento para los estudiantes ya que viene el invierno. Se preguntaba si sería posible que los niños se quedaran adentro y tuvieran recreo y almorzaran adentro en lugar de afuera, especialmente para aquellos que sufren de asma. La Dra. Schulze le aseguró que todas las escuelas son proactivas en mantener a los estudiantes seguros y protegidos de los elementos del clima (demasiado frío/calor y demasiado frío y lluvia). Ella animó a los miembros a hablar con el director de su escuela y que hicieran la solicitud directamente a ellos si su estudiante específico necesita permanecer adentro.

Otros miembros tenían preguntas con respecto a las necesidades académicas y de aprendizaje de sus estudiantes individuales y cómo pueden obtener apoyo adicional (académico y socioemocional) para ellos. Un par de miembros expresaron sus peticiones y se les animó a quedarse y dar su información específica a Lorena. La Sra. Guardado dijo que compartiría la información con las escuelas específicas. Dado el interés general en este tema, la Sra. Guardado dijo que para la próxima reunión traerá los pasos que delinean cómo los padres solicitan apoyo adicional. Los miembros preguntaron cómo pueden acceder a los programas de intervención después de la escuela y preguntaron si los maestros individuales pueden proporcionar apoyo adicional para las tareas. La Dra. Schulze explicó que todos los sitios tienen los recursos para poder proporcionar apoyo adicional a sus estudiantes.

Un miembro preguntó cómo identificamos a los estudiantes que necesitan apoyo adicional y qué hacemos para ayudarlos. La Sra. Guardado habló acerca de los diferentes programas que tenemos en todo el distrito que les dan a los estudiantes acceso en casa para continuar practicando y reforzando habilidades, programas como *iReady* e *Imagine Learning*.

La Sra. Dulce Bernal compartió que la Biblioteca Pública de *Pittsburg* proporciona ayuda con las tareas durante una hora. Ella enfatizó que hay ayuda disponible pero que ellos como padres necesitan salir y pedirla. Alienta a otros miembros a llevar a sus estudiantes a la biblioteca pública, donde pueden obtener apoyo adicional.

Otro miembro compartió que en la escuela primaria *Heights* tienen una Clase de Matemáticas para Padres para ayudar a enseñarles a los padres cómo apoyar a sus hijos en matemáticas. Se les enseñaron estrategias sobre cómo pueden ayudar y conectarse con su hijo en este tema. Ella sintió que este tipo de clase era muy beneficiosa ya que le dio las herramientas para ayudarla a sentirse cómoda ayudando a sus hijos con las matemáticas.

### **La Sra. Rosales, nuestra presidente nueva pidió los informes del *ELAC*:**

***Foothill*.** La Sra. Martha Rodríguez informo.

- Plan Individual para el Rendimiento Estudiantil (*SPSA*)
- Datos del rendimiento de los exámenes.

**Heights.** La Sra. Martha Torres informo.

- La importancia de los grados K- 3
- Técnicas de matemáticas para los padres.

**Highlands.** La Sra. María Rosales informo.

- Plan Individual para el Rendimiento Estudiantil (*SPSA*)
- Presentación de la *DACA* y los derechos para los estudiantes inmigrantes.

**Los Medanos.** La Sra. Evelyn Costacurta informo.

- La importancia de la asistencia a la escuela y llegar a tiempo.
- Apoyando a los niños en *ELD*, *Imagine Learning*, y tutoría.
- La Sra. Doolittle está en la escuela *Stoneman* ahora, y el distrito enviara a otra persona a la escuela *Los Medanos* para ayudar a los maestros.
- Información sobre demasiadas ausencias, que usted puede ir a la corte.

**Parkside.** La Sra. Bernarda Sánchez informo.

- El presupuesto escolar y los recursos

**Stoneman.**

- Información, un folleto sobre los fondos para *LCAP*,
- Los fondos del *LCAP* se usan para pagar por un Enlace de Padres y alguien en la oficina que hable español.
- Se discutieron los problemas de tráfico.

**Willow Cove.** La Sra. Silvia Portillo informo.

- Hubo información sobre cómo se distribuyen los fondos estatales y federales.
- Los fondos se están utilizando para pagar la compra de ordenadores y otros recursos
- La cafetería nueva se abrió

**Marina Vista.** No hubo informe. La Sra. Laura Rodríguez no asistió a la reunión anterior de *ELAC* para poder presentar un informe.

**Hillview.** La Sra. Martha Rodríguez informo.

- Elecciones: Ángeles Ríos, Presidente, María Rosales, Vicepresidente, Martha Rodríguez, Representante de *DELAC*.
- Quisieran ofrecer clases de *ELD* para padres

**Rancho Medanos.** La Sra. Dora Rodriguez informo que aún no habían tenido su reunión.

**MLK.** No hubo informe. La Sra. Catalina Cruz, no pudo asistir a la reunión de *ELAC*.

**PHS.** La Sra. María Zárate informo.

- Reunión de padres acerca del *FAFSA*, Ayuda Financiera Federal para Estudiantes que se graduaran.
- El 24 de octubre, dos consejeros de *LMC* hicieron una presentación a los miembros de *ELAC* sobre las carreras técnicas que están disponibles en el colegio de la comunidad. La Sra. Zárate tiene la información de contacto de los consejeros y si desean pueden hacer arreglos para que vengan a presentar en una de nuestras reuniones de *DELAC*.

**Black Diamond.** No estuvo un representante presente.

La Sra. Bernal mencionó que se necesita ayuda en el Parque de la Ciudad este sábado, 11 de noviembre, para la construcción de un patio de juegos nuevo para los niños. La organización primero cinco y otras organizaciones estarán allí.

Lorena mencionó a los padres si les gustaría tener una comida estilo “*Potluck*” para la reunión de diciembre y los padres estuvieron de acuerdo. Lorena llamará a los padres para coordinar la comida.

La reunión fue clausurada a las 7:23 pm. La próxima reunión está programada para el lunes, 11 de diciembre de 2017. La próxima reunión en enero está programada para el martes, 23 de enero junto con la reunión del Comité Asesor del Distrito (*DAC*).